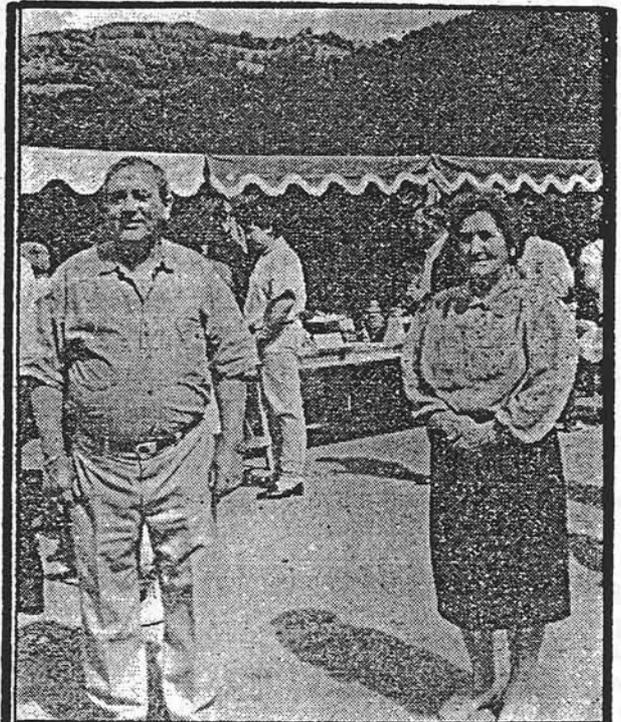


10, de Junio, 1990

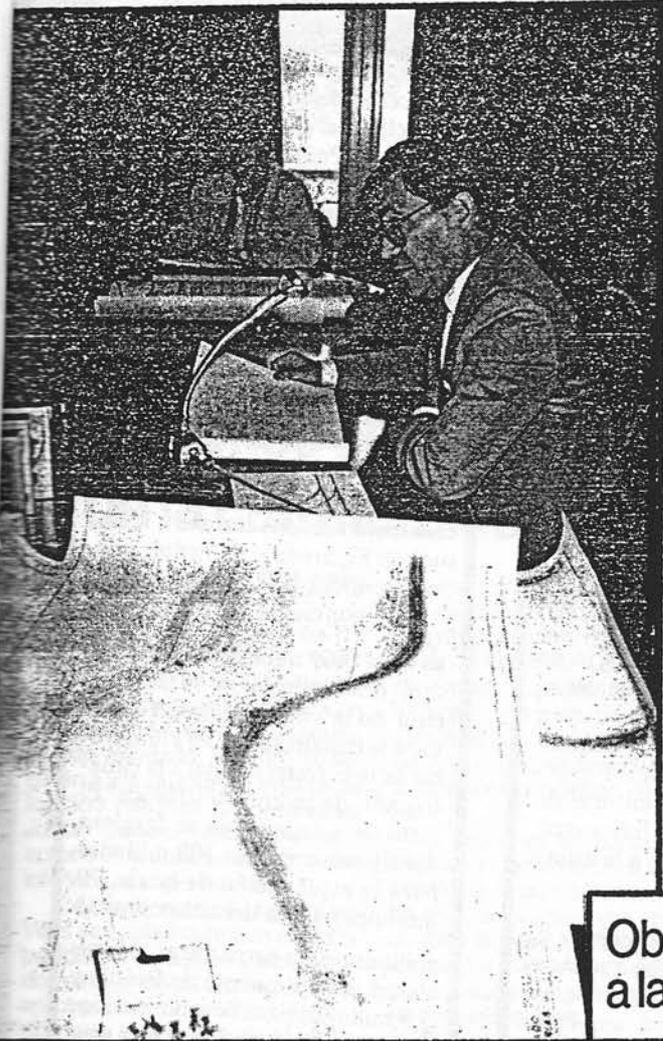
El certamen del queso de Urbiés



EDITA: MEJORAS DEL VALLE - TURON, JUNIO, 1990
BOLETIN Nº 107 - DEPOSITO LEGAL- 0-170/1981



Dominica García, la iniciadora del certamen, con Alberto Herrero, presidente de la asociación de vecinos.



Un momento de la presentación del proyecto de la carretera

■ Mieres. - Las obras de la carretera de Turón comenzarán el próximo otoño sobre los restos de un palacio del siglo XVII. Juan Ramón Zapico, consejero de Obras Públicas, presentó el documento técnico de mayor trascendencia social del valle de Turón, que reformará por completo la única vía de acceso a la zona.

11, Junio, 1990

Obras Públicas destina 409 millones a la carretera de titularidad municipal

La obra del acceso a Turón comenzará en otoño sobre los vestigios de un palacio

La obra de la nueva carretera de Turón empezará el próximo octubre



ACTUALIDAD

LA NUEVA ESPAÑA

Aspecto actual de la carretera



Mieres,
José Luis ARGÜELLES
Juan Ramón Zapico señaló en la presentación del proyecto de la nueva carretera a Turón que las obras se ejecutarán, según el plazo previsto por los propios técnicos de la Consejería, en 18 meses. Los trabajos comenzarán el próximo mes de octubre, una vez concluidos los trámites de información pública, que se estima tendrán una duración de cuatro meses, y concluirán, según las mismas previsiones, en el primer trimestre de 1992.

Una vez cumplimentado el trámite de información pública, que incluye la publicación de la oferta en el boletín de la CEE para que cualquier licitante de la Comunidad pueda presentarse a la adjudicación por concurso, se acometerá la obra más reivindicada en los últimos años desde todas las instancias vecinales del valle de Turón, donde habita el 20 por ciento de la población del municipio de Mieres.

El consejero de Obras Públicas calificó el proyecto como «una de las obras de aspecto urbano más ambiciosas de los últimos años», y no ocultó que la ejecución material del mismo va a ser «enormemente compleja». Por ello pidió al alcalde de Mieres, Eugenio Carbajal, la máxima colaboración a la hora de efectuar algunas expropiaciones y demandó de los vecinos de la zona y de los usuarios comprensión «ante las incomodidades que sin duda», dijo, «se van a producir».

El río será encauzado en Figaredo y Peñule

El proyecto fue presentando por el ingeniero Avelino Cuevas, quien subrayó que la actual carretera, con un tráfico diario de 6.500 vehículos, de los cuales el 29 por ciento lo constituyen vehículos pesados, será acondicionada totalmente desde Figaredo hasta La Veguina, entre el río Turón y la caja del ferrocarril, con obras importantes a la altura de Peñule y Cabojal.

El técnico de la Consejería de Obras Públicas explicó que el radio de las actuales curvas, de unos 35 metros, será ampliado hasta 75 metros. La anchura de la calzada será, asimismo, ampliada un metro respecto a la actual y se construirá una acera de metro y medio en la margen derecha a lo largo del recorrido de la carretera, con otra acera más en Cabojal.

La construcción de la raqueta de accesos de Figaredo y la prolongación del puente sobre el río Turón, en Peñule, son las obras más complicadas. La eliminación del actual cuello de botella de Figaredo supone la expropiación de algunos terrenos y el derribo de dos edificaciones. El nuevo puente, con 142 metros de longitud y 42 metros de luz, irá asentado sobre dos arcos. Además se construirán 550 metros de muro, con entibación metálica para proteger el talud del ferrocarril. Por otra parte, el río Turón será encauzado en dos tramos a la altura de Figaredo y de Peñule con una escollera de tres metros.

El 27 por ciento del presupuesto total (409 millones de pesetas) será destinado para la renovación de la conducción del agua, para la canalización del alumbrado de la carretera, y para la canalización de la línea telefónica. El resto del presupuesto se desglosa del siguiente modo: 109 millones para la explanación de la vía, 79 millones para la urbanización, 85

millones para estructuras, 35 millones para el puente de Peñule y 5,5 millones para la señalización.

Los portavoces de los tres grupos de la oposición (IU, CDS, y PP) resaltaron la importancia del proyecto y pidieron una multiplicación de las colaboraciones entre el Ayuntamiento de Mieres y la Consejería de Obras Públicas.

INFORMACION



La Administración reformará el alumbrado público de todo el tramo

El Principado invertirá 409 millones en la reforma de la carretera de Turón

DELEGACIÓN

■ Mieres. — La carretera de Turón costará finalmente 409,1 millones de pesetas. Después de las especulaciones en torno a un sensible incremento del presupuesto estimado, que incluso llegaron a fijar la obra por encima de los 550 millones de pesetas. La Junta General del Principado aprobó una reforma por un valor inferior a esas previsiones.

Desde el colectivo Mejoras del Valle se había informado sobre la posibilidad de una inversión superior pero el legislativo regional ha aprobado un teórico tipo de licitación más bajo para todo el tramo Figaredo-La Veguina, al que habrá que incorporar otras inversiones accesorias.

Además de la obra de la carretera, que incluirá también la modificación de la red de abastecimiento de agua, la Administración Regional destinará unos 40 millones de pesetas para la renovación del alumbrado público en todo el tramo.

Una parte de los 409 millones de pesetas aprobados irá a la construcción de la raqueta de acceso de Figaredo. La Consejería de Obras Públicas tendrá que expropiar para ello los terrenos próximos a la instalación proyectada, que forman parte de la polémica finca propiedad de ANTA, SL.

A expensas de conocer con detalle el documento técnico, la noticia de la dotación económica ha sido favorablemente recibida en todo el valle turonés, uno de los puntos mierenses más castigados desde siempre por las malas comunicaciones.

Previsiblemente, la próxima semana, el consejero de Obras Públicas, Juan Ramón Zapico, presentará el proyecto en el Ayuntamiento de Mieres. Después, con la asistencia del director regional de carreteras, el esperado texto será expuesto públicamente en Turón, en los locales de la asociación Mejoras del Valle, colectivo que reivindicó la reforma integral de los accesos.

Se construye en Turón una nueva vía para el tráfico

4 JUNIO 1990
("HOJA DEL LUNES") Turón,
José María PELLANES

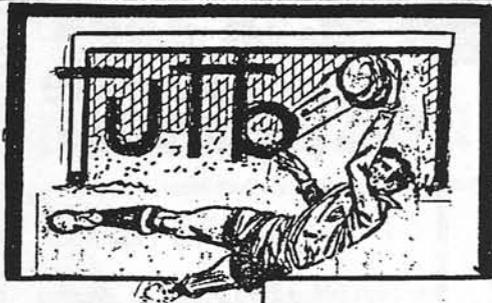
El Ayuntamiento de Mieres inició el pasado jueves la construcción de una nueva calzada de circulación en la localidad de Turón. La calle, que está siendo construida por la empresa Sedes, de Oviedo, supondrá a la entidad municipal un coste de veinte millones de pesetas y tendrá una longitud de ochocientos metros.

El recorrido de la vía de circulación irá desde la parada de taxi de Turón, cruzará el río con la construcción de un puente de hormigón, y finalizará en el barrio de San Francisco. (1ª Fase)

Con esta obra el Ayuntamiento mierense, que adquirió a la empresa pública Hunosa los terrenos para la realización de la calle por once millones de pesetas, intenta solucionar los problemas de tráfico que tiene Turón incrementados con la construcción de 350 viviendas sociales.

Turón dispone en estos momentos de una única vía de enlace con la localidad de La Veguina a través de la calle de Rafael del Riego produciéndose frecuentemente atascos y embotellamientos en la zona ante la afluencia de coches y el incremento de la circulación producida en los últimos meses.





27, mayo, 90.-MOSCONIA, 5-C.D. TURON, 2

-Partido de claro dominio local, aunque los turoneses llegaron a empatar a un gol.

-En definitiva, último partido de liga y buen triunfo del Mosconia de Grado asegurando la tercera plaza y con ello la mejor clasificación de su historial en Tercera División.



Jesús Luis Lorenzo

ASAMBLEA GENERAL.-El día 1º de junio, en los salones de Mejoras del Valle, tuvo lugar la asamblea general de socios para la elección de nuevo presidente.

Dado que la única candidatura presentada, era la del anterior presidente, Pichi Lorenzo, la asamblea le proclamó como nuevo presidente del club.

Con él seguirán el técnico José Piquero así como la totalidad de los directivos que tenía en su anterior mandato. Por lo que respecta a jugadores, es muy probable la del defensa Ablanado, la del delantero del Lenense Ricardo y también la de Luis Carlos, cedido hace unos años por el Real Oviedo.

CLASIFICACION TEMPORADA 1989-1990

EQUIPOS	EN CASA			FUERA			GOLES F. C.	PUNTOS	
	J.	G.	E. P.	G.	E. P.	F. C.			
1 VETUSTA (a.s.s.n.g.)	38	12	5	2	11	5	3	78 28	56+ 18
2 Hispano	38	15	1	3	10	4	5	77 29	55+ 17
3 Mosconia	38	14	2	3	7	6	6	65 43	50+ 12
4 Caudal	38	10	7	2	6	9	4	54 23	48+ 10
5 Pravianio	38	9	6	4	5	8	6	37 34	42+ 4
6 Club Siero	38	8	8	3	5	7	7	30 31	41+ 3
7 Asturias	38	9	7	3	4	7	8	38 34	40+ 2
8 Ribadesella	38	7	8	4	6	5	8	28 39	39+ 1
9 Pumarín	38	10	4	5	4	6	9	43 45	38
10 Turón	38	8	6	5	4	6	9	50 56	36- 2
11 Marino	38	5	7	7	7	5	7	37 42	36- 2
12 Piloñesa	38	9	5	5	4	4	11	51 46	35- 3
13 Europa	38	9	6	4	3	4	12	55 60	34- 4
14 Titánico	38	8	6	5	2	8	9	41 46	34- 4
15 Luarca	38	5	9	5	4	7	8	29 37	34- 4
16 S. de Aller	38	8	5	6	3	6	10	36 57	33- 5
17 Navia	38	6	8	5	3	5	11	32 49	31- 7
18 Lenense (b.a.l.)	38	10	4	5	1	5	13	37 64	31- 7
19 At. Lugones (b.a.l.)	38	3	5	11	5	3	11	28 58	24- 14
20 Ribadedeva (b.a.l.)	38	3	7	9	2	6	11	25 46	23- 15



TURON

	PARTIDOS		GOLES	TARJETAS
	PUNTOS TOTAL	PARCIAL		
Moro	58	23	1 1	5A
Luisma	57	29	5 6	4A
Alejandro	49	33	1 4	4A
M. Angel (P.)	48	32	2 -40	2A
Toni	47	23	11 11	5A
Marcial	46	28	6 2	5A
Javi	41	33	— 3	8A
Balito	38	24	2 —	1R 9A
Monasterio	37	14	15 3	1R 4A
José Manuel	35	18	10 8	1R 5A
Sánchez	34	12	18 4	5A
Ferreira	26	12	16 4	—
Mon	25	14	— —	1A
Santi	22	15	11 1	4A

El turonés JOSE ANTONIO FERNANDEZ, ha fichado como entrenador del ZAMORA C.F. para la próxima temporada.

José Antonio, es un excelente preparador físico y gran conocedor del fútbol moderno.

Fué entrenador del TURON en la temporada 1986

Desde "ECOS del VALLE", le deseamos muchos éxitos.

EL BATAIL DE LOS RECONQUISTADOS

DEPORTIVO TURON



Equipo del C. D. Turón del año 1961. De pie, Isaac, Pano, Nando, Fermín, Zapico, César y Muñiz. Agachados, Arturo, Marañón, Celsín, Saúl y Adenso. La fotografía pertenece a Raúl López.

LUIS COTI



«Los Gualegaychos», conjunto musico-vocal que hoy causaría sensación interpretando la canción sudamericana.

COMEN

TARIOS



¿AL FIN SE HARA EL HOGAR DEL JUBILADO?

-Si en otra ocasión hemos hablado de nuestras necesidades, considerando a Turón como la "oveja negra" del Concejo. Entre ellas habíamos omitido algo de tal trascendencia moral, como siempre ha sido, la falta de un hogar de recreo y esparcimiento para ancianos y jubilados.

Y se piensa, y se comenta, y se hacen gestiones para encontrar terrenos apropiados para su edificación pensando en el antiguo huerto del Colegio La Salle, creyendo como propietario al Ayuntamiento de Mieres, cuando el resultado de las investigaciones aparece Hunosa, que vende dicho terreno al Ayuntamiento por los cuales cobra 4.596.000 pts. sin importarle un comino la trascendencia social de una renta que bien pudo haber sido un regalo a este pueblo con historia de un presente y un pasado, un pueblo que lo dió todo a cambio de nada, entregando la riqueza del subsuelo, la gallardía de su paisaje, y lo que es más, entregó sin regateos la flor y nata de sus hombres.

Pudo haber sido un regalo más de los pocos que se han hecho a este pueblo aprisionado por elevadas y gigantescas montañas de escombros como riquezas heredadas de nuestros antepasados, que pasando a una vida mejor por el accidente mortal ó sufriendo una enfermedad profesional, no han podido lograr la mejora social de una simple vivienda de Empresa ó un centro de recreo para sus 1.500 jubilados; mientras el producto de riquezas arrancado con sus propias manos del tajo, hacían progresar en Vizcaya a otras industrias beneficiándose los productores de las mismas. Hunosa vendió los terrenos del Colegio al Ayuntamiento con el fin de que el Inersa edifique el esperado hogar para el jubilado, cuya tramitación ha costado un año de retraso.

Ahora nos toca exigir a quien ya tiene toda la responsabilidad de agilizar los trámites, ya que estamos hartos de antiguas promesas, queriendo olvidar aquellos tiempos del más intencionado abandono de aquellos calculadores y fríos que tapaban los oídos a los clamores de un pueblo que siempre pidió a gritos un hogar de esparcimiento y recreo, un hogar del jubilado y ancianos de la llamada tercera edad.

CONMEMORACIÓN DE UN CENTENARIO.-

-Con motivo de cumplirse el centenario del inicio de las labores carboníferas en el Valle de Turón, la asociación Mejoras del Valle organiza diversos actos conmemorativos, entre los que destacaremos una exposición de fotografías antiguas y modernas de las instalaciones mineras, así como gráficos de producción de hulla lavada, plantilla del personal, accidentes, etc...

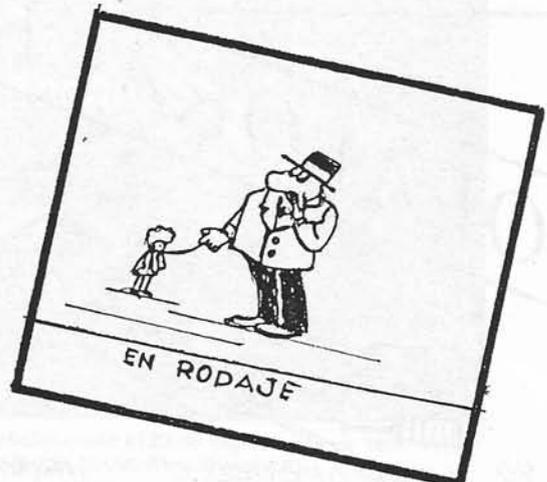
También se celebrará un ciclo de conferencias, teniendo como tema tan señalada efemérides. La apertura de la exposición será coincidiendo con las fiestas patronales del Cristo y la clausura el día 4 de Diciembre, festividad de la patrona de la minería.



Miguel Olivar

Villaverdi, 1990

El HUMOR de Miguel Olívar



Definiciones

Por
Rofervi



- ESPERA.-Que no es manzana
 ILUSO.-Que son portugueses y-lusos.
 MESAR.-Hacer "pis"
 MENOSCABO.-Soldado
 MENOSCABAR.-Que usan otras herramientas menos el pico
 MIMAR.-Mar propio
 MONACATO.-Ordeñar a una mona
 MUCHOS.-Los hijos que hay en España
 MINEROS.-Los que se van al pozo para que otros se vayan al "GOZO"
 NINGUNO.-Protección a los HIJOS
 NADA.-NADA, del verbo "Nadar". Que no se ahoga, o sea "Nada".
 Yo, NADA, TÚ, NADA, EL, NADA. (con este verbo será difícil salir a flote)
 AL FIN.-Donde podemos llegar facilmente de seguir así
 ONOMASTICO.-Lo que suelen decir a los niños cuando no les gusta la comida. "O me dais otra cosa mejor o-no-mastico".
 ORENSANOS.-Que no deben rezar los que están enfermos
 PARLANCHINAS.-Conjunto de dos lanchas pequeñas
 PARRANDA.-Cepa sin cepos, ó sea que anda
 RELAMIDO.-Cuatro notas de la escala musical
 RELAMIENDO.-Tres notas primeras en la última
 REDADA.-Cuando un músico dá la nota "RE"
 RECUESTO.-Cuando esa misma nota dá CALLEJA
 RESFRIADA.-Cuando se entrega una vaca sin pagar, ó sea "fiada"
 RESTAURA.-Cuando esa res es del signo zodiacal TAURO
 RESABIA.-VACA LISTA
 RESCATA.-El que ordeña una vaca
 RESCATE.-Persona que quiere decir a los demás que en alguna ocasión ordeñó una vaca
 RETAGUARDIAS.-Quien se enfrenta a las autoridades
 RETRACTO.-Retrato echo al minuto
 RETRETE.-Toque militar en masculino
 ROLLO.-Televisión Española
 SINCERO.-Número que comprende del 1 al 9

Nuevo San Francisco

Hoy airoso y señorial
 miras al cielo ufano,
 dando a Turón fé cabal
 de que, donde exista voluntad
 tesón y calor humano,
 se levantan rascacielos
 contra todos los presagios.

Donde ayer estrechas calles
 y humildes barracones
 daban a Turón tristeza
 y encogía los corazones,
 hoy se levantan airosos
 esos regios edificios
 que costaron mil gestiones
 y no pocos sacrificios.

Un día yo te soñé
 como un jardín florido
 con un alegre paseo
 por encima de tu río.
 De San José a la Banciella
 cubierto con hormigón
 sería una cosa bella
 para tu Valle Turón.

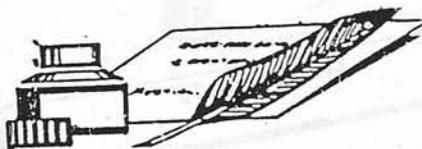
Sobre ese túnel las flores
 en hermosas jardineras
 recrearían las miradas
 de las pupilas cansadas
 de mirar las escombreras
 Yo pienso que el sueño mío,
 a la vez sería el modo
 de esconder lo que hoy el río
 lleva arrastrando entre lodo.

No se vayan a creer que, mi
 sueño es una utopía,
 pensemos que el río pasa bajo tierra
 por toda la plaza del Pozo San José.
 ¿Que podría importar unos dos ó
 trescientos metros más...?

Secundino de Ubiés



COLABORACION



JUNIO '90 "ECOS DEL VALLE" TURÓN



Moderno San Francisco

Historia de Turón



EXPLOTACION DE CARBON 1990

1890

POZO SAN JOSE.—En Marzo de 1.947, Hulleras del Turón comienza a poner en marcha el Pozo San José en pleno corazón de Turón, al lado del Colegio La Salle y pegado a la barriada de San Francisco. Se cubre el cauce del río, desviando su curso, se hace la debida explanación y empieza la profundización.

Diez años duraron las obras y el 23 de Septiembre de 1.957, con asistencia de los ministros de Industria, Gobernación y Director General de Minas, tiene lugar la inauguración oficial.

ALGUNOS DATOS:

Su profundidad es de 430 metros distribuidos en ocho plantas.—Tiene 6,20 m. de diámetro.

El castillete de la máquina de extracción de dos poleas, tiene 25 metros de altura.

Posee modernas maniobras de planta siendo totalmente automática la planta principal de embarque.

En el exterior existe maniobra de escombros y carbón, totalmente automática.

Tiene trituración de escombros y entrada del mismo al interior.

Cuenta con un moderno edificio para oficinas, sala de aseo, lampistería y recientemente fue construido un taller de reparaciones y servicios auxiliares.

GRUPO PINERES.—En Agosto del 41 Hulleras del Turón abre un nuevo grupo de montaña, en la zona de Aller, denominado "Pineres" y desaparecido a los finales de los cincuenta.



GRUPO INI

En primer plano, el Pozo San José, inaugurado oficialmente el 23 de septiembre de 1957. Tiene una profundidad de 430 metros (en explotación, 310 metros).



Dominica García, la iniciadora del certamen, con Alberto Herrero, presidente de la asociación de vecinos.



La Voz de Asturias
Lunes, 11 de junio de 1990

El certamen del queso de Urbiés vendió más que nunca pese a quedarse sin gaitas

Diez artesanos distribuyeron 120 kilos de la variedad

LUIS G. LAURET

■ Mieres. — Urbiés fue ayer, más que en las dos ediciones inmediatamente anteriores, la capital quesera del Principado. Dificultades de gestión entre ayuntamiento y comisión organizadora, dejaron sin gaiteros a la fiesta, pero aún sin gaita el queso de Urbiés batió sus récords de venta y de convocatoria popular.

La muestra turonesa rompió en su tercera tentativa, el maleficio de la meteorología y duplicó en cifras el éxito de otras ediciones. Los 120 kilos de queso *picón* elaborados por diez artesanos de la zona fueron insuficientes para atender la demanda de aproximadamente tres millares de personas que se dieron cita en uno de los grandes acontecimientos gastronómicos de la comarca del Caudal.

El buen tiempo y las novedosas circunstancias que rodearon

a la edición de este año —caso de la nueva ubicación de los expositores— contribuyeron a convertir el domingo del queso de Urbiés, la única variedad artesana de la comarca del Caudal, en una cita multitudinaria. Según el primer balance de la organización que lidera Alberto Herrero, entre 3.000 y 4.000 personas pasaron por las canchas polideportivas, escenario de la muestra.

Si en la convocatoria de 1989, la lluvia frustró las expectativas del vecindario, después de una primera edición exitosa, la tercera muestra del queso de Urbiés superó incluso los cálculos previos. Los queseros vendieron toda su producción, unos 120 kilos, en las tarrinas de los 200 gramos y la mezcla dulce elaborada por la artesana de mayor raigambre, Dominica Fernández. A unas 2.500 pesetas se cotizó el kilo del *picón*.

Alberto Herrero, responsable

vecinal y concejal del Ayuntamiento de Mieres, que este año cogió el relevo al frente de la comisión organizadora, aseguró que vistos los resultados del tercer festejo, la muestra no cambiará de ubicación en las ediciones inmediatas. El queso de Urbiés, una variedad de untar cuyo paladar depende del tiempo empleado en la fermentación, volverá a ser expuesto en el recinto de las canchas polideportivas municipales.

Diez queseros participaron en la cita de este año, número similar a 1989. Creció, sin embargo, sensiblemente la oferta: 120 kilos, frente a los 80 del año anterior, repartidos entre las porciones de queso y las tartas que desaparecieron durante la mañana. De Dominica Fernández, la pionera en la difusión de la variedad local, a Ramón García, el único quesero varón de la convocatoria, los diez puestos de venta distribuyeron más que nunca el *picón*.

EL PICADOR DEL CARBÓN

— por —

Paco Viñuelas

PUENTE CASTRO (LEÓN)

Temprano deja la cama
el picador de carbón,
para ir a su jornada
entonando una canción
como todas las mañanas.

El día es primaveral,
el sol empieza a brillar,
y entre gorjear de pájaros
el hombre ha llegado ya
al punto de su trabajo.

Y engra sin saber si sale,
ese minero sonriente,
hasta el fondo de la mina,
el mundo alegre que deja
parece que allí termina.

Porque empieza a caminar
entre las densas tinieblas,
y esa grande obscuridad
es la única compañera
del hombre que va a picar.

Sólo lleva como guía
una lámpara en su frente
que le marcará el camino,
va pensativo y prudente
hasta llegar al destino.

Donde le espera la pica,
compañera de fatigas
en la rampa de carbón,
y el polvillo que destroza
poco a poco su pulmón.

Y en aquella soledad,
donde reina gran silencio
a cierta profundidad,
energías va perdiendo
de tanto carbón sacar.

Otras veces de costado,
otras veces de rodillas,
otras veces agachado,
otras veces boca arriba,
otras veces boca abajo.

Otra tener que aguantar
el agua que se rezuma
por el muro ó por el techo,
y sufriendo su humedad
sin tener otro remedio.

Y se arrastra rampa arriba
en difíciles posturas
que a su corazón fatigan;
—ay!, que penosa y que dura
es la vida en una mina.

Y en atmósfera viciosa,
sin haber un aire puro
que refresque sus pulmones,
le secan garganta y boca
el polvo de los carbones.

En el que hay en su cara
surcos va haciendo el sudor,
y él no se para por nada,
trabaja con mucho ardor
hasta el fin de su jornada.

Es un trabajo traidor,
en donde su vida está
de un hilo solo pendiente,
y siempre con el temor
de que allí llegue su muerte.

Donde no hay cielo ni sol,
ni plantas que tengan flores,
ni de los prados verdor,
ni fuentes ni ruiseñores,
¡solo obscuridad y carbón!

Y algo triste y silencioso
piensa en el mundo exterior,
tan alegre y bullicioso,
que al entrar fuera dejó
con un día esplendoroso.

Para entrar en una mina
hay que tener corazón,
y para ser buen minero
hay que tener gran valor
y unos músculos de acero.



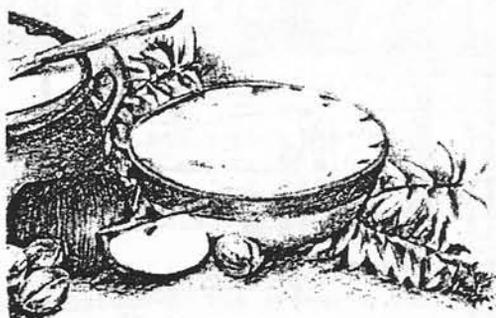
EL QUESU DE URBIES

Este excelente y cremoso queso de fuerte sabor y picor natural que deja un buen paladar, se elabora con leche de vaca, que no sea recién parida, sin ningún tipo de aditamentos ni colorantes y después de un paciente, cuidadoso y difícil proceso artesanal.

Para conseguir un kilo se necesitan de 30 a 35 litros de leche que tiene que ser removido y amasado siempre hacia el lado derecho, todos los cuartos menguantes del mes, con cuchara de madera, alcanzando la fermentación sobre los dos meses. A pesar de su extendida fama es difícil de conseguir, ya que se hace fundamentalmente para consumo casero y muy pocas veces se comercializa.

Tres son las fechas del año en las que se puede degustar en este bonito pueblo, el

día 10 de junio fecha de la III MUESTRA QUESU DE URBIES, el 15 de agosto Día de Nuestra Señora y el segundo domingo de octubre Fiesta del Rosario, en las que, dado que Urbies es un claro exponente de la cocina tradicional asturiana de sobrada fama y categoría, nos podemos deleitar con platos típicos como el pote asturiano, al que además se le rinde homenaje en el mes de febrero con un Día del Pote, cordero a la caldereta, a la estaca o a la parrilla, les fabes, los chorizos a la sidra y un sinnúmero de postres: arroz con leche, les cascadielles o el exquisito queso.



Como tributo especial
de un ausente recuerdo
se celebra Memorial
que en vida dejó historial
con nombre Artemio Barreiro

No podemos olvidar
tras el tiempo transcurrido
del hombre que hoy en paz
en trabajo fué ejemplar
y en Turón muy conocido

De talante bonachón
y en el trato campechano
fué Barreiro aquí en Turón
un hombre de corazón
y en cualidades, humano

Desde muy temprana edad
a colaborar se impuso
trabajando sin cesar
por el bien de la sociedad
en la que estuvo recluso

Bolística Turonesa
fué su centro de atención
en sociedades anexas
donde demostró firmeza
cumpliendo con decisión

Trabajador incansable
en servicial cometido
el la vida fué honorable
y en sus actos responsable
en convivencia, querido

Veinticinco años de historia
forjados con entereza
recopilan la memoria
de esta entidad meritoria
Bolística Turonesa

Dentro del gran historial
con el que cuenta en su haber
hizo labor primordial
presidente inaugural
el doctor Gabriel Mier

por

Juan Barreiro Velasco

SAN FRANCISCO (TURON)



Abarcando en realidad
resumen de este compendio
asuma responsabilidad
otro hombre de verdad
llamado Vegas Asensio

Manuel González Rodríguez
que fué tercer presidente
de continuidad y sigue
demostrando que prosigue
del que hoy está yacente

Fué el cuarto presidente
Manuel Martínez Martínez
entusiasta y diligente
dejó notar preferente
en memoria que se imprime

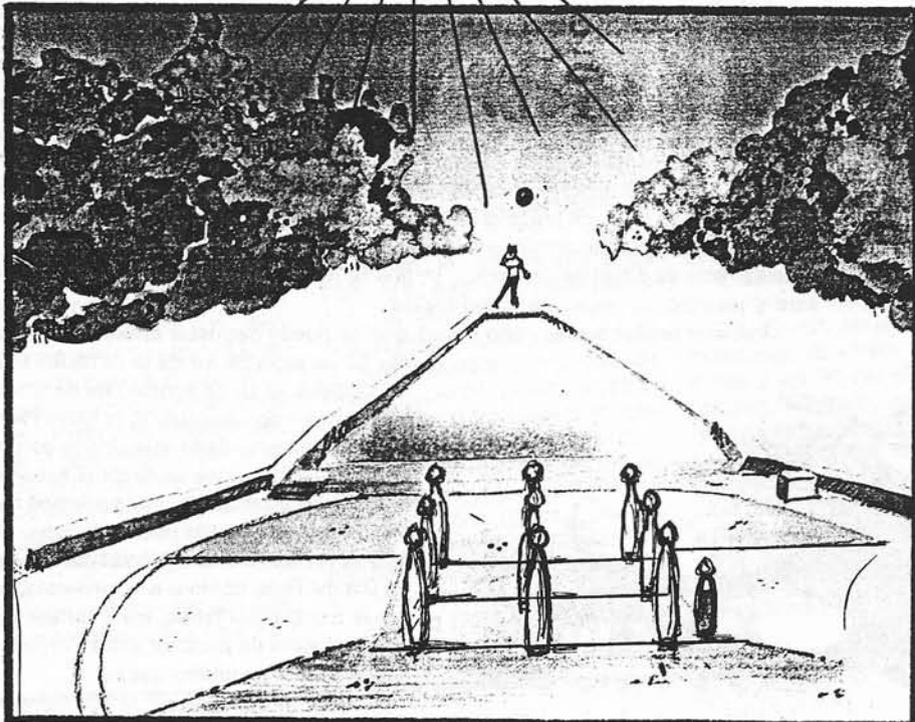
Luego viene Pichi Lorenzo
dinámico emprendedor
que ha causado un gran contento
un joven con gran talento
jovial y trabajador

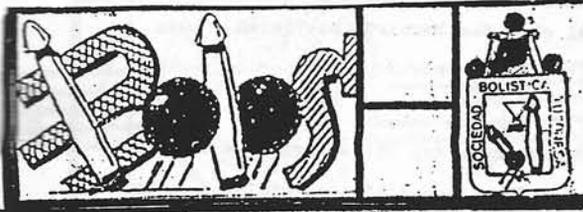
Dentro de todo recuerdo
representa autoridad
el también José Barreiro
un maestro muy experto
en el modo cuatrear

Y ya en la actualidad
José Félix Muñiz García
coja la responsabilidad
de llevar esta entidad
con la completa alegría

Y ya para terminar
un Torneo dedicado
a un hombre que al pasar
dejó huella sin borrar
por que vive a nuestro lado

Fué ARTEMIO como secretario
de virtud sana y leal
sincero, comunitario
hoy, en octavo aniversario
celebran su Memorial





El proyecto de mejora de la escombrera de Riquela ya está en fase de subasta

domingo, día 10 de junio, se celebró la gran final entrega de premios del VIII Memorial "Artemio Barreiro", ocupando la presidencia del acto la viuda de Barreiro, hija del siempre recordado secretario de la Sociedad Bolística Turonesa.

CLASIFICACIONES:

- Peña La Pedrera de Gijón (Chiruca y Bernardo), 20.000 pts. y trofeo donado por RIF.
 - Peña La Gaita de Barredos (Botero y Bautista), 15.000 pts. y trofeo de Juan Barreiro Velasco.
 - S. Bolística Turonesa (Vicente y Zapico), 10.000 pts. y trofeo de La Relojería Pepín.
 - Peña Los Tilares (Siero) (Merchán y Cariñana), 7.000 pts. y trofeo donado por Ferrreteria Galán
- Los clasificados del 5º al 8º puesto recibieron un premio de consolación de 2.000 pts.

sábado, día 16 de junio, a las cinco de la tarde, tuvo lugar la final del interesante torneo laboral "JOSÉ MANUEL F. FELGUEROSO" en su XIX edición.

CLASIFICACIONES:

- Equipo de Jubilados B, formado por Fichá, Gerardo, Muñoz y Carrizo, recibieron 16.000 pts. y trofeos de Suministros Adaro de Gijón.
- Jubilados C (Barreiro, Ciano, Magallanes y Mino) 12.000 pts. trofeos de Minas Figaredo
- Equipo de Santa Bárbara B, 10.000 pts. y trofeos de la Federación Asturiana de Bolos
- Equipo de Conductores, 8.000 pts. y trofeos del Bar La Bolera, Jesús Alonso Fdez, Carlos Sámoes y bolística turonesa.
- Premio individual federado: Pepe Barreiro, 2.500 pts. y trofeo de Mejoras del Valle
- Premio individual federado (no): para el aficionado Jesús Olivar, 2.500 pts. y trofeo donado por el doctor José M.ª Rguez. Hevia.

La recuperación de los terrenos ocupados por escombrera RIQUELA con una superficie de más de 30.000 m2, costó 30 millones de pesetas en su primera fase, financiados por el Área de Industria de la Administración regional y los fondos europeos del Plan Nacional de Interés Comunitario (PNIC).

Las obras supuso el acondicionamiento general de la superficie, el saneamiento y contención de los taludes y el sembrado y pavimentación de los accesos.

Ahora, se trata de llevar a cabo la segunda fase, que está en periodo de subasta, y cuyo presupuesto global asciende a los 88 millones de pesetas y supone la creación de un parque natural de estilo inglés según propuesta del Área municipal de Ecología y Medio Ambiente, construcción de canchas de tenis, fubito, baloncesto, pista filandesa, petanca y un edificio social destinado a la tercera edad solicitado por los vecinos de la zona.

RIQUELA es la primera experiencia de este signo en el Municipio de Mieres. Ubicada en las inmediaciones de Cabojal (Figaredo), se persigue mejorar los equipamientos de recreo en el valle turonés tan necesitado de ello.

Principios generales de socorrismo

Finalizó el cursillo de Socorrismo convocado por la asociación Mejoras del Valle y que tuvo lugar en el salón de La Piscina bajo la dirección del monitor titulado Miguel Olivar Muñoz.

Doce de los cursillistas más capacitados realizarán las prácticas de los primeros auxilios en las piscinas turonesas durante toda la temporada estival.

Después de escuchar a Regina de Julian.



== ROSAS ==

Le crecían rosas, rosas,
rosas en las manos,
rosas en los dedos,
rosas en los labios.
Es más bien menuda,
dice bien el verso.
Y el salón redondo
y su dulce acento,
impregna de aroma
su rimir de pétalos.
Le crecían rosas, rosas,
rosas en las manos,
rosas en los dedos,
rosas en los labios.
El verso era todo un canto,
su decir certero
hacia de aquellas rosas
un "Eden" Perfecto.
- y brotaban rosas -
- y brotaban versos. -
Y el tono en su voz
era un gran secreto ...
Le crecían rosas, rosas,
rosas en las manos,
rosas en los dedos,
rosas en los labios ...



Manuel González Álvarez



A. Fdez. Ortega

La actividad deportiva del club San Bernardo continúan a buen ritmo con salidas colectivas a la montaña y gran participación de socios.

En el período de un mes, viajamos con dos autocares a la primera salida cuyo destino fue Gerulleda. Allí concluyó esta excursión que iniciamos en el Pto. de San Isidro. Desde la estación de esquí ascendimos a la cellada del Cuerna para ascender a su cima (2.123 m.) El descenso se realizó por el valle de Cacabille a salir a su majada para después y por una pista continuar a Gerulleda y su albergue. En el mismo tuvo lugar la clásica espi-

cha con la comida campestre, celebrando de esta manera, el XIII aniversario del estreno. El pasado día 3 de Junio viajamos a las Médulas de Penferrada. El objeto de esta salida fue el visitar esta explotación aurífera romana iniciada en el siglo I de nuestra era. Las Médulas son montañas que sobresalen del terreno con alturas en forma de agujas, pitones, dientes y paredones perosos y gigantescos montes de tierra en los que se abren equedades y cuevas, convirtiendo este paisaje en un laberinto caótico. La visita al lugar la complementamos con una travesía de más de tres horas a través de los valles que configuran el paisaje, ascendiendo hacia el mirador de Orellán, punto culminante de la andadura y desde donde se contempla un vasto panorama de la comarca del Bierzo. La andadura concluyó en el aparcamiento, tras visitar algunas minas.

El día 10 de Junio viajamos al Pto. de Pinos y el Macizo de Ubifia escenario de la fiesta de los montañeros. Allí, en la majada del Meicín, tuvo lugar esta efeméride que congregó a cientos de montañeros asturianos celebrando a su patrón San Bernardo de Mentón. En los prolegómenos, la actividad montañera nos condujo a las montañas más representativas del macizo, ascendiendo a Ubifia la grande, El Siete, Peña Cerreos etc. en travesía al lugar de la concentración del Meicín donde tuvo lugar la comida campestre alrededor de su refugio. Quizá se llenó de montañeros y de autocares en un día de sel.

Los días 16 y 17 del Junio otra salida nos llevó a la comarca de Navia. Por el occidente asturiano donde las montañas son de baja altitud la excursión montañera no está exenta de emotividad. De esta manera las dos jornadas fueron cubiertas a pleno. El 16 nos acercamos a Villayén donde ascendimos a la cumbre de Panondres mientras que otra parte de la expedición visitó las famosas cascadas de Oneta. Tras la comida en Villayén y de regreso a Navia fuimos a conocer el poblado celta del Castro de Coaña. La jornada del domingo estaba destinada en la participación de la III Gesta Haviaga, multitudinaria marcha a través de los acantilados y playas de este municipio en un pintoresco recorrido de más de 18 kilómetros y 5 horas de andadura. La villa de Navia fue invadida por más de 2.500 personas procedentes de varias regiones para esta actividad, organizada por el G. M. Peña Furada. San Bernardo obtuvo un premio especial y 60 medall



El grupo San Bernardo, provisto de bolsas para la limpieza de las rutas del Suevo, desde el Fitu al alto del Pienzu



El Coro Minero de Turón, bajo la experta dirección de Baldomero Pérez Méndez, viene dejando muy alto el pabellón turonés, confirmando, una vez más, su alto nivel musical actual, demostrando que no vive del nombre, ni de recuerdos y nostalgias de épocas anteriores por muy brillantes que hayan sido, sino de la realidad del momento.

Nuevamente, el Coro tuvo otra brillante actuación en el Hotel Reconquista de Oviedo con motivo de la Convención Nacional de la prestigiosa empresa SEUR.

El día 15 de junio, en el pregón de las fiestas de San Juan En Mieres.

En este acto, el Coro intervino conjuntamente con el prestigioso Coro Femenino de Mieres y la orquesta de cámara de Noreña, todos ellos bajo la dirección del maestro Sandúa, obteniendo un completo éxito y que probablemente, será ofrecido en Turón en sus fiestas patronales del Cristo de la Paz.

Para el mes de julio, el Coro Minero tiene ya diversos compromisos por la región asturiana.

VIAJE A LA CORUÑA. - Del 11 al 15 de agosto, el Coro se trasladará a la bella capital coruñesa para actuar en el VI Festival de Habaneras, así como en otras localidades de la región gallega, todo ello, invitado por el Ayuntamiento de La Coruña.

En cuanto a su participación en Certámenes corales, hoy podemos adelantar que el Coro Minero está seleccionado para el Certamen Internacional de Vitoria (Alava), durante el mes de noviembre.



Antonio Suárez Marcos, turonés, natural de Vera el Camín de San Andrés, viene ocupando desde hace unos años, la dirección de la agencia provincial del Medio Ambiente del Principado de Asturias, con gran acierto y eficacia.



Eduardo G. Garduño

Otro turonés, Eduardo G. Garduño, concejal socialista y responsable del área de Mercados del Ayuntamiento de Avilés, estuvo presente en el Certamen del Quesu de Urbiés.



BLANCA GUTIÉRREZ

zando desde hace mucho tiempo”.

Encontrar madera

Con la construcción del armazón, que posteriormente será quemado, y en el que participan los vecinos de Villapendi, se inician los festejos. La madera que se quema en la víspera de San Juan, es cedida por la empresa Hunosa, y los vecinos han de ir a recogerla y transportarla hasta el pueblo en camiones, ya que la cantidad que necesitan es considerable.

Los miembros de la comisión señalaron que **“este año se quemaron un total de 25 toneladas de madera”**. Encontrar material suficiente para la quema fue en los años precedentes uno de los principales problemas, dado que **“teníamos que ir a buscarla por las escombreras y traerla a mano”**.

Además de la quema de la foguera, otro de los actos tradicionales es el reparto de chocolate la noche de la quema, obsequio de los vecinos de Villapendi a los visitantes. Los jóvenes encargados de la organización aseguran que no forman ninguna comisión legalmente constituida. **“Somos un grupo de vecinos que nos reunimos para hacer las fiestas, pero no hay socios, ni cuotas, todos lo que quieran pueden ayudarnos”**.

En la pasada edición, el presupuesto de la fiesta alcanzó las 600.000 pesetas, cantidad que lograron los organizadores, mediante la venta de boletos de rifas, el vale para el *bolu* y la explotación del bar, que está atendido por los mismos jóvenes. La comisión organizadora de los festejos destaca la colaboración que reciben del colegio público de Villapendi, que cede el local para la instalación del bar, así como el espacio

— La comisión de festejos de Villapendi incrementará sus esfuerzos para dar mayor realce a los festejos de esta localidad turonesa, según manifestó ayer uno de los 15 jóvenes que integran el colectivo. La comisión de Villapendi, que en la pasada edición obtuvo el título del Pueblo más limpio del concejo de Mieres, valora positivamente el desarrollo de las fiestas celebradas con ocasión de la festividad de San Juan y anunció que trabajará para dar a estos festejos la importancia y el prestigio de las restantes fiestas del valle turonés.

Los jóvenes mostraron su interés en promocionar la típica *foguera* de San Juan, el acto más destacado y que cuenta con la participación mayoritaria de los vecinos del pueblo y los alrededores.

Captación de visitantes

La localidad de Villapendi, a pesar de su reducido número de habitantes, unos 70 aproximadamente, celebra desde hace cinco años las fiestas de San Juan, que en cada nueva edición, van captando mayor número de visitantes. La organización del festejo corre a cargo de los vecinos, concretamente de una comisión formada por unas 15 personas, todas ellas jóvenes del pueblo, que por iniciativa propia y sin ningún tipo de interés, se dedican a seguir con la tradición del pueblo y organizan cada año los actos festivos.

Hace cinco años, cuando la comisión inició su andadura, las fiestas de Villapendi se limitaban simplemente a la quema de la foguera. Actualmente, la labor de la comisión permite la celebración de la fiesta y lo que más llama la atención es su diseño. Se trata de un foguera totalmente artesanal, de unos diez metros de altura, construida con troncos de madera y, según señalan, los jóvenes de la comisión, **“es un acto tradicional que en Villapendi se viene reali-**

—La foguera de San Juan—

Villapendi

